

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 MAI 1947.

21 MEI 1947.

PROJET DE LOI sur le rapatriement des devises.

WETSONTWERP op de repatriëring der deviezen.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

Dit artikel vervangen door volgende tekst :

Il est inséré au titre V (dispositions additionnelles) des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, un article 87 libellé comme suit :

In titel V (aanvullende bepalingen), van de samengeorende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, wordt een artikel 87 ingevoegd, luidend als volgt :

Article 87, § 1^{er} — *Par dérogation aux dispositions des articles 27, § 1^{er}, et 42, § 1^{er}; les plus-values sur les avoirs en monnaies et devises étrangères consistant en chèques, effets de commerce et autres moyens de paiement, coupons échus, dépôts en banque ou auprès d'autres établissements, créances de toute nature, — à l'exclusion des obligations et autres titres d'emprunt —, appartenant à des exploitations industrielles, commerciales ou agricoles établies en Belgique, sont toutefois exclues des éléments imposables dans la mesure où elles ne sont pas compensées par l'accroissement de la contrevaletur en francs de dettes libellées en devises étrangères, si dans les délais prévus au § 2 du présent article, mais au plus tôt le 1^{er} janvier 1946 et au plus tard le 31 décembre 1948, les propriétaires desdits avoirs ont employé ceux-ci à l'un des usages autorisés par l'Institut Belgo-Luxembourgeois du change ou les ont cédés à une banque agréée contre paiement en*

Artikel 87, § 1. — *In afwijking van de bepalingen van artikelen 27, § 1 en 42, § 1, behoren de meerwaarden op activa in vreemde munten en deviezen bestaande uit checks, handelseffecten en andere betaalmiddelen, vervallen coupons, deposito's op banken of bij andere instellingen, schuldvoorderingen van alle aard, — met uitzondering van de obligatiën en andere leningeffecten —, toebehorend aan in België gevestigde nijverheids-, handels- of landbouwbedrijven, echter niet tot de belastbare bestanddelen voor zover ze niet worden gecompenseerd door de vermeerdering van de tegenwaarde in franken van in buitenlandse deviezen luidende schulden indien, binnen de bij § 2 van dit artikel voorziene termijnen, maar ten vroegste op 1 Januari 1946 en ten laatste op 31 December 1948, de eigenaars van genoemde activa ze hebben aangewend tot een van de door het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut geoorloofde bestemming of ze hebben afgestaan aan en erkende*

Voir :

61 : Projet de loi.
112, 247 : Amendements.

Zie :

61 : Wetsontwerp.
112, 247 : Amendementen.

G.

francs belges conformément à l'article 11 de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes ou encore si, en ce qui concerne les monnaies et devises étrangères à déterminer par arrêtés royaux, ils ont donné sur ces avoirs une option irrévocable d'achat à la Banque Nationale.

Pour l'application du présent paragraphe, on entend par plus-value la différence en plus entre, d'une part, le produit net en francs de la cession effective des monnaies étrangères ou leur contrevaletur en francs au dernier cours connu à la date de leur utilisation ou de l'option d'achat donnée à la Banque Nationale et, d'autre part, la valeur attribuée à ces monnaies et devises au dernier bilan clôturé, au plus tard, le 31 décembre 1945, sans que le cours retenue par cette conversion puisse être inférieur au dernier cours connu avant le 9 octobre 1944.

§ 2. — L'emploi, la cession ou la dation d'option d'achat visée au § 1^{er} doit avoir lieu dans les trois mois de la date d'acquisition des monnaies et devises étrangères ou, en ce qui concerne les avoirs acquis avant la date de la mise en vigueur de la présente disposition, au plus tard trois mois après cette dernière date.

Toutefois, en ce qui concerne les monnaies et devises étrangères dont la libération est soumise par les gouvernements étrangers à certaines formalités, leurs propriétaires sont tenus d'accomplir ces formalités avant l'expiration des dits délais et doivent employer, céder ou donner option d'achat desdites monnaies et devises au plus tard trois mois après la date de libération de celles-ci.

§ 3. — Les dispositions faisant l'objet des deux derniers alinéas de l'article 27, § 2bis, sont applicables aux plus-values visées au § 1^{er} ci-avant.

§ 4. — Les dispositions de l'article 61, § 3, sont applicables aux demandes de dégrèvement des impôts établis sur des plus-values réunissant les conditions d'exonération requises par le présent article sans cependant que le délai d'introduction de ces demandes puisse être inférieur à six mois à partir de l'expiration des délais fixés au § 2 pour l'emploi, la cession ou la dation d'option d'achat des monnaies et devises étrangères auxquelles se rapportent les dites plus-values.

§ 5. — En cas de remboursement d'impôts régulièrement établis et perçus sur des plus-values exonérées en vertu du présent article, les intérêts moratoires prévus à l'article 74, 2^e alinéa, ne sont exceptionnellement dus qu'après expiration d'un délai de trois mois à partir du jour de dépôt de la demande de remboursement, dûment appuyée de toutes les justifications requises.

§ 6. — L'Institut belgo-luxembourgeois du change com-

bank, tegen betaling in Belgische franken, overeenkomstig artikel 11 van de besluitwet van 6 October 1944 betreffende de wisselcontrole of nog, indien zij, wat de bij Koninklijke besluiten te bepalen vreemde munten en deviezen betreft, op deze activa een onherroepelijke aankoopoptie aan de Nationale Bank hebben toegestaan.

Voor de toepassing van deze paragraaf, wordt onder meerwaarde verstaan, het verschil tussen, enerzijds, de netto-opbrengst in franken van de werkelijke afstand der vreemde munten of hun tegenwaarde in franken tegen de laatste koers bekend op de datum van hun aanwending of van de aan de Nationale Bank toegestane aankoopoptie en, anderzijds, de aan die munten en deviezen toegekende waarde in de laatste balans, gesloten, uiterlijk, op 31 December 1945, zonder dat de voor die omzetting toegepaste koers lager mag zijn dan de laatste vóór 9 October 1944 bekende koers.

§ 2. — Het gebruikmaken, het afstaan of het geven van de in § 1 bedoelde aankoopoptie, dient te gebeuren binnen drie maanden na de datum van aanschaffing van de vreemde munten en deviezen of, wat betreft de vóór de datum van inwerkingtreding dezer bepaling aangeschafte activa, ten laatste drie maanden na deze laatste datum.

Wat, evenwel, de vreemde munten en deviezen betreft, waarvan de vrijgeving door de vreemde regeringen aan sommige formaliteiten is onderworpen, dienen hun eigenaars die formaliteiten te vervullen vóór het verstrijken van genoemde termijnen en bedoelde munten en deviezen te gebruiken, af te staan of een aankoopoptie er op te geven ten laatste drie maanden na de datum van vrijgeving er van.

§ 3. — De bepalingen die het voorwerp uitmaken van de laatste twee alinea's van artikel 27, § 2bis, zijn van toepassing op de onder § 1 hiervoor bedoelde meerwaarden.

§ 4. — De bepalingen van artikel 61, § 3, zijn van toepassing op de aanvragen tot ontheffing van de belastingen gevestigd op de meerwaarden die voldoen aan de door dit artikel vereiste voorwaarden van vrijstelling, zonder dat nochtans de termijn voor de indiening van die aanvragen minder mag bedragen dan zes maanden, te rekenen van het verstrijken van de in § 2 bepaalde termijnen voor het gebruiken en het afstaan van of het geven van een aankoopoptie op de vreemde munten en deviezen waarop bedoelde meerwaarden betrekking hebben.

§ 4. — In geval van terugbetaling van regelmatig gevestigde en geïnde belastingen op krachtens dit artikel vrijgestelde meerwaarden, zijn de in artikel 74, alinea 2, voorziene achterstallige interesten bij wijze van uitzondering slechts verschuldigd na afloop van een termijn van drie maanden, te rekenen van de datum van indiening van de aanvraag tot terugbetaling, behoorlijk gestaafd door alle vereiste bewijsstukken.

§ 6. — Het Belgisch-Luxemburgs wisselinstituut deelt

muniquera à l'Administration des contributions directes la liste des personnes physiques et morales qui, à sa connaissance, sont détentrices des monnaies et des devises étrangères dont la plus-value est imposable. D'autre part, la Banque Nationale communiquera à la même administration dès réception, toutes précisions concernant les options de devises qui lui seront offertes.

ART. 2.

A supprimer.

Le Ministre des Finances,

aan het Bestuur der directe belastingen de lijst mede van de natuurlijke en rechtspersonen die, bij zijn weten, houders zijn van vreemde munten en deviezen waarvan de meerwaarde belastbaar is. Anderzijds, maakt de Nationale Bank aan hetzelfde bestuur, zodra zij ze ontvangt, alle nadere inlichtingen over betreffende de opties op deviezen die zij zal ontvangen.

ART. 2.

Dit artikel weglaten.

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.
